Txoj Moo Zoo

The Good News
Now in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin’s name was Mary. And having come in, the angel said to her, “Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!” But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. Then the angel said to her, “Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end.”

Then Mary said, “Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word.” And the angel departed from her.
Yauxej tawm hauv lub nroog Naxales uas nyob pem Kalilais mus rau hauv lub nroog Npelehees uas nyob nram lub xeev Yudas uas thaum ub yug Vajntxwv Daviv. Yauxej mus rau hauv lub nroog ntawd, rau qhov nws yog Daviv xeebtxwv. Yauxej coj Malis tus uas nws twb qaib lawm nrog nws mus sau npe thiab. Thaum ntawd Malis suab ib plab menyam. Thaum nkawd tseem nyob hauv lub nroog Npelehees, twb txog caij uas Malis yug menyam lawn. Malis yug nws tus metub hlob, nws muab khaubncaws qhvw tus menyam thiab muab tso pw rau huav ib lub dab zaub, rau qhov tej tsev so, neeg twb so puv tas lawm.

*(Lukas 2:4-7)*

Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, to be registered with Mary, his betrothed wife, who was with child. So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn.

*(Luke 2:4-7)*
Nyob thaj tsam ntawd muaj ib cov neeg yug yaj, lawv mus pw zov lawv cov yaj tom teb, thuaum tsaus ntuj, tus Tswv ib tug timswwv los cuag lawv, thiab tus tswv lub tshwchim ci ntsa iab tuaj rau lawv, lawv poob siab thiab ntshai kawg li, tiamsis tus timswwv ntawd hais rau lawv hais tias, “Nej tsis txhob ntshai! Kuv los ntawm no yog coj txojmoo zoo uas yog txojkev zoo siab kawg nkaus rau txhua haivneeg los qhia rau nej paub. Hnub no nej tus Cawmseej twb yug los rau hauv Daviv lub nroog lawm, nws yog Khetos uas yog tus Tswv! Nej yuav pom ib tug menyuam mos qhvw khaubncaws pw hauv lub dab zaub, qhov ntawd yog lub cim uas qhia hais tias, tus ntawd yog tus uas kuv hais.” Tamsim ntawd muaj ib pab timswwv ceebtsheej coob coob los nrog tus timswwv ntawd hu nkauj qhuas Vajtswwv li no: “Thov kom Vajtswwv tus uas nyob saum ntuj ceebtsheej tau koob meej, thiab thov kom cov neeg uas nyob hauv ntiatjeb txhua tus uas ua haum Vajtswwv siab tau zoo nyob kaj siab lug!”

Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid. Then the angel said to them, “Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. And this will be the sign to you: You will find a Babe wrapped in swaddling cloths, lying in a manger.” And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying: “Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill toward men!”

(Luke 2:8-14)
And the Child grew and became strong in spirit, filled with wisdom; and the grace of God was upon Him.  

(Luke 2:40)
Yauhas tus uas muab neeg ua kevcai raus dej tawm tom roob mojsab qhua los: nws muab neeg ua kecaia raus dej thiab qhuab qhia hais tias, “Nej yuav tsum tso nej tej kev tshaum tseg thiab ua kevcai raus dej, Vajtswv thiaj yuav zam nej lub txim.” Cov neeg uas nyob thoob plaws hauv lub xeev Yudas thiab hauv lub nroog Yeluxalees tuaj mus mloog Yauhas qhuab qhia. Lawv txhua tus nyias lees nyias lub txim, thiab Yauhas muab lawv ua kecvcai raus dej hauv tuaj Yauladees. Yauhas hnav cev ris tho uas muab plaub ntxhuav ua, nws sia siv tawv, nws noj kooj thiab zib ntab. Yauhas qhia hais tias, “Tus uas yuav lawv kuv qab los tseem muaj hwjchim loj dua kuv. Kuv twb tsis tsimyog khoov mus daws nws txoj nyuag hlua khau. Kuv muab nej ua kecvcai raus rau hauv dej, tiamsis tus ntawd yuav muab nej ua kecvcai raus los ntawm Vaj Ntsujplig tus Dawbhuv.”

Tom qab ntawd tsis ntev Yexus txawm tuaj pem lub zos Naxales uas nyob hauv lub xeev Kalilais tuaj, thiab Yauhas muab nws ua kevcai raus dej hauv tuaj Yauladees. Thaum Yexus sawv hauv dej los, tamsim ntawd Yexus txawm pom rooj ntug qhib plho, thiab pom Vaj Ntsujplig zoo li ib tug nquab los rau sau Yexus. Thiab Yexus hnav ib lub suab hais saum ntuaj tuaj hais tias, “Koj yog kuv tus Tub uas kuv hlub. Kuv txaus siab rau koy.”

(John 1:6-8

John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the remission of sins. Then all the land of Judea, and those from Jerusalem, went out to him and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. Now John was clothed with camel’s hair and with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. And he preached, saying, “There comes One after me who is mightier than I, whose sandal strap I am not worthy to stoop down and loose. I indeed baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit.”

It came to pass in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan. And immediately, coming up from the water, He saw the heavens parting and the Spirit descending upon Him like a dove. Then a voice came from heaven, “You are my beloved Son, in whom I am well pleased.”

(Mark 1:6-11)
And He went up on the mountain and called to Him those He Himself wanted. And they came to Him. Then He appointed twelve, that they might be with Him and that He might send them out to preach, and to have power to heal sicknesses and to cast out demons.

(Mark 3:13-15)
There was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, “Rabbi, we know that You are a teacher come from God; for no one can do these signs that You do unless God is with him.”

Jesus answered and said to him, “Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God.” Nicodemus said to Him, “How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother’s womb and be born?” Jesus answered, “Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.”

(John 3:1-6)
Now it happened, the day after, that He went into a city called Nain; and many of His disciples went with Him, and a large crowd. And when He came near the gate of the city, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother; and she was a widow. And a large crowd from the city was with her. When the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, “Do not weep.” Then he came and touched the open coffin, and those who carried him stood still. And He said, “Young man, I say to you, arise.” So he who was dead sat up and began to speak. And He presented him to his mother.

Then fear came upon all, and they glorified God, saying, “A great prophet has risen up among us” and “God has visited His people.”

(Luke 7:11-16)
Then Jesus lifted up His eyes, and seeing a great multitude coming toward Him, He said to Philip, “Where shall we buy bread, that these may eat?” But this He said to test him, for He himself knew what He would do. Philip answered Him, “Two hundred denarii worth of bread is not sufficient for them, that every one of them may have a little.” One of His disciples, Andrew, Simon Peter’s brother, said to Him, “There is a lad here who has five barley loaves and two small fish, but what are they among so many?”

Then Jesus said, “Make the people sit down.” Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand. And Jesus took the loaves, and when He had given thanks He distributed them to the disciples, and the disciples to those sitting down; and likewise of the fish, as much as they wanted. So when they were filled, He said to His disciples, “Gather up the fragments that remain, so that nothing is lost.” Therefore they gathered them up, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves which were left over by those who had eaten. Then those men, when they had seen the sign that Jesus did, said, “This is truly the Prophet who is come into the world.”

(John 6:5-14)
Now when evening came, His disciples went down to the sea, got into the boat, and went over the sea toward Capernaum. And it was already dark, and Jesus had not come to them. Then the sea arose because a great wind was blowing. So when they had rowed about three or four miles, they saw Jesus walking on the sea and drawing near the boat; and they were afraid. But He said to them, “It is I; do not be afraid.” Then they willingly received Him into the boat, and immediately the boat was at the land where they were going.

(John 6:16-21)
Muaj neeg coj lawv tej menyam tuaj cuag Yexus thov Yexus ce tes plhws cov menyam yaus, tiamxis cov thwjtim cem cov neeg ntawd. Thaum Yexus pom cov thwjtim ua li ntawd, Yexus tsis txaus siab thib nws hais rau cov thwjtim hais tias, “Cia cov menyam los cuag kuv, tsis txhob txwv lawv, rau qhov Vajtswv lub Tebchaws yog cov neeg uas muaj lub siab mos siab muag li cov menyam ntawd tug. Kuv qhia tseeb rau nej hais tias yog leejtwg tsis muaj lub siab mos siab muag li cov menyam yaus no, tus ntawd yuav tsis tau Vajtswv lub Tebchaws ua nws tug.” Yexus txawm rub cov menyam yaus ntawd los rau hauv nws xubntiag; nws cev tes plhws lawv txhua tu thiab foob hmoov rau lawv.

(Proverbs 10:13-16)

* * * * *

Then they brought little children to Him, that He might touch them; but the disciples rebuked those who brought them. But when Jesus saw it, He was greatly displeased and said to them, “Let the little children come to Me, and do not forbid them; for of such is the kingdom of God. Assuredly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God as a little child will by no means enter it.” And He took them up in His arms, laid His hands on them, and blessed them.

(Mark 10:13-16)
“Kuv yog tus tswv yug yaj uas zoo. Tus tswv yug yaj uas zoo txaus siab tuag theej paj yaj.”  (Yauhas 10:11)

“Kuv pab yaj paub kuv lub suab; kuv paub kuv pab yaj thiab pab yaj raws kuv qab. Kuv muab txojsia ntev dhawv mus ibtxhis rau lawv; lawv yuav tsis tuag ib zaug li, thiab tsis muaj leejtwg yuav txeeb tau lawv hauv kuv txhais tes mus li.”  (Yauhas 10:27-28)

“I am the good shepherd. The good shepherd gives His life for the sheep.”  (John 10:11)

“My sheep hear My voice, and I know them, and they follow Me. And I give them eternal life, and they shall never perish; neither shall anyone snatch them out of My hand.”  (John 10:27-28)
Then the chief priests and the Pharisees gathered a council and said, “What shall we do? For this Man works many signs. If we let Him alone like this, everyone will believe in Him, and the Romans will come and take away both our place and nation.”

And one of them, Caiaphas, being high priest that year, said to them, “You know nothing at all, nor do you consider that it is expedient for us that one man should die for the people, and not that the whole nation should perish.” Now this he did not say on his own authority; but being high priest that year he prophesied that Jesus would die for the nation, and not for that nation only, but also that He would gather together in one the children of God who were scattered abroad. Then, from that day on, they plotted to put Him to death.

(John 11:47-53)
Thaum tsaus ntuj, Yexus thiab kaum ob tug thwjtim zuam noj mov. Thaum lawv tabtom noj mov, Yexus hais tias, “Kuv qhia rau nej hais tias, nej cov uas nyob ntawm no muaj ib tug yuav ntxeev siab rau kuv.”


When evening had come, He sat down with the twelve. Now as they were eating, He said, “Assuredly, I say to you, one of you will betray Me.”

And they were exceedingly sorrowful, and each of them began to say to Him, “Lord, is it I?” He answered and said, “He who dipped his hand with Me in the dish will betray Me.” (Matthew 26:20-23)
Lawv coj ob tug txivneej uas ua tubsab mus tua nrog Yexus. Thaum lawv mus txog ntawm qhov chaw uas hu ua “Pob Txha Taubhau,” lawv muab Yexus ntsia rau saum ntoo khaublig thiab muab txhos rau qhov ntawd, thiab muab ob tug tubsab ntsia rau saum ntoo khaublig, muab ib tug txhos rau ntawm Yexus sab xis thiab muab ib tug txhos rau ntawm Yexus sab laug. (Lukas 23:32-33)


There were also two others, criminals, led with Him to be put to death. And when they had come to the place called Calvary, there they crucified Him, and the criminals, one on the right hand and the other on the left. (Luke 23:32-33)

Then one of the criminals who were hanged blasphemed Him, saying, “If You are the Christ, save Yourself and us.” But the other, answering, rebuked him, saying, “Do you not even fear God, seeing you are under the same condemnation? And we indeed justly, for we receive the due reward of our deeds; but this Man has done nothing wrong.” Then he said to Jesus, “Lord, remember me when You come into Your kingdom.” And Jesus said to him, “Assuredly, I say to you, today you will be with Me in Paradise.” (Luke 23:39-43)
Now it was about the sixth hour, and there was darkness over all the earth until the ninth hour. Then the sun was darkened, and the veil of the temple was torn in two. And when Jesus had cried out with a loud voice, He said, “Father, into your hands I commit My spirit.” Having said this, He breathed His last. So when the centurion saw what had happened, he glorified God, saying, “Certainly this was a righteous Man!”

(Lukas 23:44-47)
Now when evening had come, there came a rich man from Arimathea, named Joseph, who himself had also become a disciple of Jesus. This man went to Pilate and asked for the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be given to him. When Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth, and laid it in his new tomb which he had hewn out of the rock; and he rolled a large stone against the door of the tomb, and departed. And Mary Magdalene was there, and the other Mary, sitting opposite the tomb.

(Matthew 27:57-61)
Now on the first day of the week, very early in the morning, they, and certain other women with them, came to the tomb bringing the spices which they had prepared. But they found the stone rolled away from the tomb. Then they went in and did not find the body of the Lord Jesus.

And it happened, as they were greatly perplexed about this, that behold, two men stood by them in shining garments. Then, as they were afraid and bowed their faces to the earth, they said to them, “Why do you seek the living among the dead? He is not here, but is risen! Remember how He spoke to you when He was still in Galilee, saying, ‘The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.’” And they remembered His words.
Tamsim ntawd nkawd txawm sawv tsees rov qab mus raunram lub nroog Yeluxalees, thiab nkawd mus rau ntawm kaum ib tug thwjtim thiab lwm tus uas tuaj nyob ua ke ntawd, thiab lawv sib tham hais tias, “Tus Tswv twb sawv rov los lawm tiag tiag! Nws twb los tshwm rau Ximoos pom lawm!” Nkawd txawm piav tej uas nkawd pom thauum nkawd taug kev mus, thiab thauum tus Tswv muab ncuav ntais faib rau nkawd noj, nkawd thiaj paub hais tias yog Yexus tiag rau lawv mloog.


(Lukas 24:33-40)

So they rose up that very hour and returned to Jerusalem, and found the eleven and those who were with them gathered together, saying, “The Lord is risen indeed, and has appeared to Simon!” And they told about the things that had happened on the road, and how He was known to them in the breaking of bread.

Now as they said these things, Jesus Himself stood in the midst of them, and said to them, “Peace to you.” But they were terrified and frightened, and supposed they had seen a spirit. And he said to them, “Why are you troubled? And why do doubts arise in your hearts? Behold My hands and My feet, that it is I Myself. Handle Me and see, for a spirit does not have flesh and bones as you see I have.” When He had said this, He showed them His hands and His feet.

(Luke 24:33-40)
Thiab Yexus hais rau lawv hais tias, “Twb muaj lus sau tseg lawm hais tias, tus Mexiyas yeej yuav raug kev tsimtxom thiab peb hnub tom qab, nws yuav sawv hauv qhov tuag rov qab los nej yuav tsum tuav nws lub npe mus qhia txojmoo zoo rau txhua haivneeg hauv qab ntuj no hais tias, Vajtsvwv yuav zam txim rau tus uas tso nws tej kev txhaum tseg. Nej cia li pib qhia hauv lub nroog Yeluxalees. Nej yuav tsum ua timkhawv qhia tej no rau sawvdaws paub.

(Lukas 24:46-48)

Yexus coj lawv tawm hauv lub nroog Yeluxalees mus txog nram lub zos Npethanis. Nws tsa tes foom koob hmoov rau lawv. Thaum nws foom koob hmoov rau lawv tas, nws txawm ncaim lawv thib Vajtsvwv coj nws mus rau saum ntuj lawm.

(Lukas 24:50-51)

And He said to them, “Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer and to rise from the dead the third day, and that repentance and remission of sins should be preached in His name to all nations, beginning at Jerusalem. And you are witnesses of these things.”  (Luke 24:46-48)

And he led them out as far as Bethany, and He lifted up His hands and blessed them. Now it came to pass while He blessed them, that He was parted from them and carried up into heaven.

(Luke 24:50-51)
“Rau qhov Vajtswv hlub neeg ntiajteb kawg li, nws thiaj txib nws tib Leeg Tub los rau hauv
ntiajteb. Tus uas ntseeg nws Leeg Tub, tus ntawd yuav tsis tuag, tiamsis yuav tau txojsia ntev dhawv
mus ibtxhis. “Qhov uas Vajtswv txib nws Leeg Tub los rau hauv ntiajteb no, tsis yog los txiav txim rau
neeg ntiajteb, tiamsis yog los cawm neeg ntiajteb kom lawv dim lawv lub txim. Tus uas ntseeg Leeg Tub
yuav tsis raug txiav txim, tiamsis tus uas tsis ntseeg twb raug txiav txim lawm, rau qhov nws tsis
ntseeg Vajtswv tib Leeg Tub.””
(Yauhas 3:16-18)

For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him
should not perish but have everlasting life. For God did not send His Son into the world to condemn
the world, but that the world through Him might be saved. He who believes in Him is not condemned;
bek he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only
begotten Son of God. (John 3:16-18)

If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our
sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness.
(I John 1:8-9)

“YJesus teb Thaumas hais tias, “Kuv yog txojkev, yog qhov tseeb thiab yog txojsia; tsis muaj leejtwg
mus cuag tau Leeg Txiv, tsuas yog mus ntawm kuv mus xwb thiaj tau.””
(Yauhas 14:6)

Jesus said to him, “I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except
through Me.”
(John 14:6)

“Nej cov uas sab sab vim ris nra hnyav, nej cia li los cuag kuv, kuv yuav cia nej so. Kuv yog tus
uas muaj siab dawb siab zoo; yog li ntawd, nej cia li los kwv kuv tus quab thiab kawm tej uas kuv qhia,
nej thiaj yuav tau so. Tus quab uas kuv muab rau nej kwv yoojyim kwv, thiab lub nra uas kuv muab
rau nej ris, lub ntawd tsis hnyav.”
(Mathais 11:28-30)

“Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke
upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls.
For My yoke is easy and My burden is light.”
(Matthew 11:28-30)

YJesus ua ntau yam txujci tseemceeb rau nws cov thwjtim pom, tiamsis tsis tau muab sau rau
hauv phau ntawv no. Tej uas sau rau hauv phau ntawv no yog sau los qhia kom nej ntseeg hais tias
YJesus yog tus Mexiyas uas yog Vajtswv tus Tub; txhua tus uas ntseeg Yesus yuav tau txojsia ntev
dhawv mus ibtxhis.
(Yauhas 20:30-31)

And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in
this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that
believing you may have life in His name.
(John 20:30-31)

“Kuv yog alafas thiab Aumenkas, kuv yog lub hauvpaus thiab yog lub ntsis.”
(Tshwmsim 22:13)

“I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End, the First and the Last.”
(Revelation 22:13)
Qhov kev thov Vajtswv no puas raws li koj lub siab ntshaw? Yoj tias raws li koj siab ntshaw no ces, koj thov li nram no ces Vaj Yexus yuav los nyob hauv koj lub neej raws li nws twb cog lus tseg lawm:

Vajtswv Yexus, kuv paub tias kuv yoj neej txhaum thib kuv xav tau koj los nyob hauv kuv lub siab. Kuv ua koi tsaug uas koi tuag saum ntoo khaublig rhuav tshem kuv tej kev txhaum. Ua tsaug uas koi zam kuv tej kev txhaum thib muab txojsia ntev dhawv mus ib txhis rau kuv. Kuv caw koi los nyob hauv kuv lub neej los ua kuv tus tswv thib tus Cawmseej. Thov koj los tswj kuv lub neej.

Npe___________________________________________ Hnub______________________________________________

* * * * *

Does this prayer express the desire of your heart? If it does, pray this prayer and Christ will come into your life as He promised:

“Lord Jesus, I realize that I am a sinner and need you in my life. I thank you for dying on the cross to take away my sins. Thank you for forgiving my sins and giving me eternal life. I invite you into my life as Savior and Lord. Please take control of my life.”

Name___________________________________________ Date___________________________
Illustrated by: Linda Riddell

Tus kos duab: Linda Riddell

English Scripture quotations are from the New King James Version
Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc., Publishers
Used by permission. All rights reserved.

www.goodnewscoloringbook.org

Hmong/English Teaching Edition